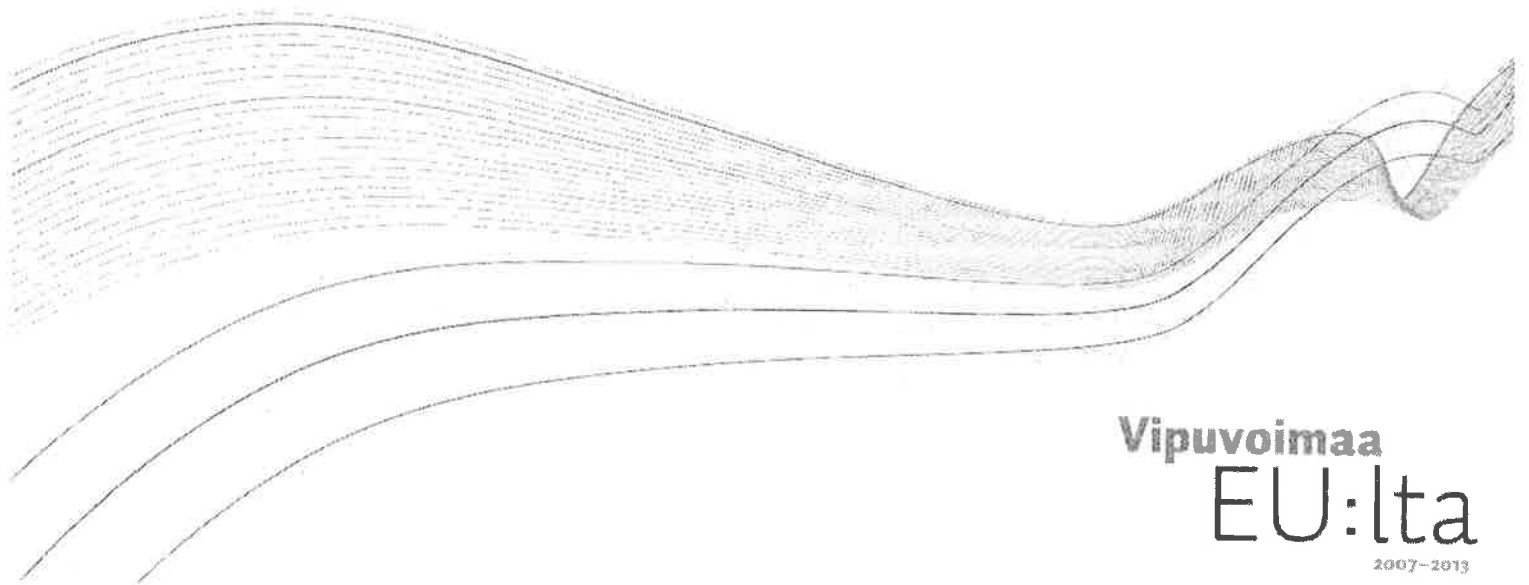




ASKEL OUNASJOELLE 2 Isohaaran II kalatien rakentaminen Lohien ylisiirto

YHTEISTYÖSOPIMUS



ASKEL OUNASJOELLE 2
Isohaaran II kalatien rakentaminen
Lohien ylisiirto

YHTEISTYÖSOPIMUS

1. SOPIMUKSEN KOHDE

Sopimuksen kohteena olevan hankkeen nimi on " Askel Ounasjoelle 2, Isohaaran II kalatien rakentaminen ja lohien ylisiirto" ja EURA2007-hakemusnumero on 802364. Projektin tavoitteena on avata mahdollisuudet palauttaa vaelluskalat Kemi-Ounasjokeen. Projektin aikana valmistuu Isohaaran vanhan voimalaitoksen yhteyteen yhdistelmäkalatie (Borland /Denil). Samalla luodaan edellytykset myös kalateiden rakentamiselle Isohaaran yläpuoliselle jokiosuudelle. Ounasjoelle on tehty ~~kalataloudelliset kunnostukset vuosina 2005 – 2008. Sukukypsien vaelluskalojen~~ (lohien) ylisiirrolla elvytetään Ounasjoen vaelluskalakantoja ja poikastuotantoalueita. Lohien ylisiirtoistutukset tukevat vahvasti Kemijoen kalateiden toimintaa siten, että Ounasjokeen leimautunut vaelluskalakanta pyrkii aikanaan nousemaan takaisin Kemijoen kalateiden kautta.

Toteutettava kalatie lisää alueen monimuotoisuutta ja kalatiestä saatavia tuloksia hyödyntävät ensisijaisesti alueen asukkaat sekä toissijaisesti alueen matkailuelinkeino. Projektin tuloksena saatavaa kalateiden toiminnallista kokemusta hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan muiden Kemijoelle rakennettavien kalateiden suunnittelussa (Taivalkoski, Ossauskoski, Petäjäskoski ja Valajaskoski).

Toteutettavat työt on esitetty rahoitushakemuksessa ja sen liitteenä olevassa hankesuunnitelmassa.

2. SOPIMUKSEN TARKOITUS

Sopimuksen tarkoituksena on määritellä sopijaosapuolien tehtävät ja vastuut hankkeen toteutuksessa sekä toteutukseen ja rahoitukseen liittyvät erityisehdot.

3. SOPIMUKSEN SUHDE KANSALLISIIN JA EUROOPAN YHTEISÖN SÄÄDÖKSIIN

Sopijaosapuolet sitoutuvat noudattamaan määrärahojen käytössä ja raportoinnissa, varainkäytön valvonnassa sekä hankkeesta tiedottamisessa ja muussa toiminnassa hankkeen hyväksymiseen, rahoittamiseen ja maksamiseen liittyviä ehtoja, jotka on esitetty rahoituspäätöksessä. Ehdot perustuvat voimassa oleviin kansallisiin ja Euroopan

yhteisön säädöksiin sekä työ- ja elinkeinoministeriön erikseen antamiin määräyksiin ja ohjeisiin.

4. SOPIJAOSAPUOLET

Tämän sopimuksen osapuolia ovat

A) TOTEUTTAJAT

Hakijana (tuensaajana) ja päätoteuttajana

**Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus,
ympäristö- ja luonnonvarat -vastuualue PL 8060, 96101 Rovaniemi**

hakijana (tuensaajana) ja osatoteuttajana

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos Tutkijantie 2 E, 90570 OULU

sekä

B) OSARAHOITTAJAT

**Keminmaan kunta
Kemin kaupunki
Kittilän kunta
Tervolan kunta
Enontekiön kunta
Rovaniemen kaupunki**

Sopijapuolet sitoutuvat kukin omalta osaltaan toteuttamaan tässä sopimuksessa ja sen liitteissä asetetut velvollisuudet.

5. HANKKEEN KUSTANNUSARVIO JA RAHOITUSOSUUDET

5.1 Yhteishankkeen toteutuskustannukset ovat 1 690 000 € ja jakaantuvat seuraavasti:

1.	Isohaaran II kalatien toteuttaminen	1 442 000 €
2.	Lohien ylisiirto	248 000 €
	- Lohien hankinta, säilytys ja kuljetukset	131 400 €
	- Telemetriaseuranta ja tutkimus	116 600 €

Hankkeen kustannuksiin sisältyy arvonlisävero ja arvonlisävero on hankkeen toimijoille lopullinen kustannus.

Hanke ei sisällä tuloja.

5.2 Hankkeen rahoitusosuudet ovat seuraavat:

- Euroopan aluekehitysrahaston valtion rahoitusosuus on **1 420 000 € (84 %)**

- Hankkeen yhteistyösapuolien rahoitusosuus on **270 000 € (16 %)** jakaantuen seuraavasti:

- Keminmaan kunnan osuus	40 500 €	(15 %)
- Kemin kaupungin osuus	40 500 €	(15%)
- Kittilän kunnan osuus	40 500 €	(15%)
- Tervolan kunnan osuus	27 000 €	(10%)
- Enontekiön kunnan osuus	13 500 €	(5 %)
- Rovaniemen kaupungin osuus	108 000 €	(40%)

5.3 Toteutettavat työt on esitetty EAKR -projektihakemuksessa ja hankesuunnitelmassa. Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskuksen vastuulla olevien töiden kustannusarvio on 1 573 400 € (sis. ALV), Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen 116 600 € (sis. ALV). Sopijapuolet sitoutuvat noudattamaan tätä kustannusjakoa.

5.4 Maakunnan yhteistyöryhmä on antanut hankkeelle puoltavan lausunnon 6.4.2009.

6. SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA KESTO

6.1 Hankkeen toteutus alkaa 1.1.2010 ja päättyy 31.12.2011. Sopimus on takautuvasti voimassa 1.1.2010 alkaen.

7. HANKKEEN ORGANISAATIO JA TOTEUTUS

7.1 Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus toimii rahoituksen hakijana (tuensaajana) ja päätoteuttajana sekä 1) Isohaaran II kalatien rakennuttamisesta, 2) vaelluskalojen kerääminen, säilytys ja kuljetukset ja 3) hankkeen hallinnoinnista ja seuraavista tehtävistä: tiedottaminen, yhteydet rahoittajiin sekä kotimaisiin yhteistyötahoihin, vaelluskalojen ylisiirtoluvan hakeminen sekä lohien keräämisen ja ylisiirtojen järjestäminen.

- 7.2 Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos toimii projektin tuensaajana ja osatoteuttajana ja 1) ohjaa ja valvoo vaelluskalojen keräämistä, säilytystä ja kuljetusta ja 2) vastaa vaelluskalojen telemetriaseurannasta, ylisiirron hyötyjen ja mahdollisten haittojen selvittämisestä, kalojen elinympäristö- ja kalatutkimuksista, vaelluskalojen ylisiirtojen tuloksellisuuden seurannasta, arvioinnista ja raportoinnista.
- 7.3 Keminmaan kunta vastaa siitä, että Isohaaran kalatie II:n oikeudelliset luvat (Kalatien vesioikeudellinen lupa) ja toiminnalliset sekä käyttöön liittyvät edellytykset (Kalatien toimenpidelupa ja käyttösopimus) ovat kunnossa. Toimenpiteet ovat projektin ulkopuolisia valmistelevia töitä.
- 7.4 Sopijaosapuolet ja rahoittajaviranomainen muodostavat projektin ohjausryhmän. Sen tehtävänä on valvoa hankkeen päätöksen- ja sopimuksenmukaisuutta, taloudenhoitoa ja ohjeiden noudattamista sekä tavoitteiden saavuttamista.
- 7.5 Toiminnassaan ohjausryhmä noudattaa rahoituspäätöksen ehtoja ja päätöksen liitteenä olevia ohjausryhmää koskevia ohjeita sekä ohjausryhmässä sovittuja menettelytapoja.
- 7.6 Toteutuksen määräaika on sopijaosapuolia sitova. Päätoteuttaja hakee rahoitusviranomaiselta tarvittaessa jatkoaikaa hankkeen toteuttamiselle muutoshakemuksella. Jatkoajan hakemisesta päätetään ohjausryhmän kokouksessa.

8. MAKSULIIKENNE JA RAPORTOINTI

- 8.1 Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos toimittaa Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskukseen tilityksen hankkeen toteutuneista kustannuksista kultakin maksatusjaksolta vähintään 14 vuorokautta ennen rahoituspäätöksessä määrättyä kunkin maksatushakemuksen viimeistä jättöpäivää. Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus tekee maksatushakemuksen rahoituspäätöksessä määrättyiltä maksatusjaksoilta. Kustannus selvitysten tulee perustua kirjanpidossa oleviin, todellisiin hankkeen toteuttamisesta aiheutuneisiin kustannuksiin. Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos toimittaa tilityksen liitteenä menokohtaisen kirjanpitoraportin, josta käy ilmi hankkeen menot kyseisellä kaudella, kopiot työajanseurantalomakkeista ja muut rahoittajan sekä maksajaviranomaisen edellyttämät selvitykset. Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus vastaa omansa sekä Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen virallisen kirjanpidon ja muiden tarvittavien todentavien asiakirjojen yhdistämisestä hankkeen projektikirjanpitoon. Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus toimittaa

maksatus- ja raportointiyhteenvedot rahoittajalle ja tekee yhteenvedon kustannuserittelyineen toteuttajien kustannuksista maksatus-hakemukseen. Pää toteuttaja Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus siirtää Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitokselle hankkeelle myönnettyä rahoitusta niiden toimittamaa tilitystä vastaan maksatuspäätöksen saamisen jälkeen.

8.2 Hankkeen toteuttajia koskevat kaikki rahoituspäätöksessä ja sen liitteessä mainitut kirjanpitoa, kustannusten tukikelpoisuutta, asiakirjojen säilyttämistä, julkisia hankintoja, tekijänoikeuksia, valvontaa ja tiedottamista koskevat ehdot ja määräykset. Mahdolliset hankkeen toteutuksen kannalta välttämättömät, mutta rahoittajan tukikelvottomina hylkäämät kustannukset maksaa ne aiheuttanut toteuttajataho.

8.3 Hankkeen toteuttajat sitoutuvat kustannusarvion mukaisen hankkeen toteuttamiseen. Mikäli hankkeen kustannusarvio uhkaa ylittyä, sopijaosapuolet käynnistävät neuvottelut hankkeen supistamiseksi tai selvitykset lisärahoituksen järjestämiseksi ennen ylitykseen johtavien toimenpiteiden toteuttamista kuitenkin siten, että töitä voidaan jatkaa mahdollisuuksien mukaan viivytyksettä. Mikäli hankkeen toteutuskustannukset ovat arvioitua pienemmät, pienennetään rahoitusta rahoitusosuuksien suhteessa tai mahdollisen muutospäätöksen ehtojen mukaisesti. Hanketta muutettaessa päätoteuttaja neuvottelee muutoshakemuksen tarpeesta rahoittavan viranomaisen kanssa.

8.4 Keminmaan kunta, Kemin kaupunki, Kittilän kunta, Tervolan kunta, Enontekiön kunta ja Rovaniemen kaupunki siirtävät rahoitusosuutensa Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskuksen tilille maksatusjaksoittain myöhemmin sovittavalla tavalla.

8.5 Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos toimittaa omien töidensä osalta väli- ja loppuraportin sähköisessä (EURA-järjestelmä) muodossa Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskukselle, joka liittää ne yhteen hankkeen raporteiksi. Tili- ja tarkastusaineisto tulee säilyttää vähintään vuoden 2020 loppuun saakka.

9. TIEDOTTAMINEN JA JULKISUUS

9.1 Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus laatii yhteistyössä Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen kanssa hankkeen tiedotussuunnitelman kolmen kuukauden kuluessa rahoituspäätöksen antamisesta. Tiedotussuunnitelma hyväksytään hankkeen ohjausryhmän kokouksessa ennen ohjelman käyttöönottoa. Tiedottamisessa noudatetaan Euroopan yhteisön komission hyväksymää täytäntöönpanoasetusta (EY 1828/2006),

rakennerahastojen tiedotusohjetta ja graafista ohjeistusta kaudelle 2007–2013.

10. VELVOITTEET HANKKEEN PÄÄTTYTTYÄ

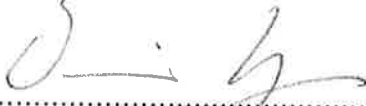
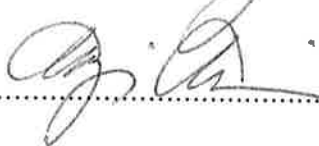
- 10.1 Keminmaan kunta tai Keminmaan kunnan osoittama taho (perustettava kuntayhtymä) vastaa Isohaaran kalatie II rakenteiden ylläpidosta ja käytöstä sekä toimintojen jatkamisesta hankkeen päättymisen jälkeen erikseen sovittavalla tavalla.

11. MUUT SOPIMUSEHDOT

- 11.1 Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskus luovuttaa Isohaaran kalatie II toteutetut rakenteet töiden valmistuttua Keminmaan kunnalle tai kunnan osoittamalle muulle taholle (perustettava kuntayhtymä).
-
- 11.2 Projektille hankitut lohien ylisiirtosuunnitelman mukaiset tutkimus- ja seurantalaitteet ja välineet jäävät Riistan- ja kalantutkimuslaitoksen omistukseen ja lohien keräämiseen ja kuljetukseen hankittu kalusto ja välineistö jää Lapin elinkeino- liikenne ja ympäristökeskuksen omistukseen.
- 11.3 Tämän sopimuksen lisäksi sopijaosapuolia koskevat myös muut rahoituspäätöksessä ja sen liitteessä mainitut ehdot, määräykset ja ohjeet.
- 11.4 Tästä sopimuksesta aiheutuvat erimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan neuvottelemalla sopijaosapuolten kesken. Mikäli aiheutuneita erimielisyyksiä ei pystytä ratkaisemaan neuvotteluteitse, ratkaistaan ne Rovaniemen käräjäoikeudessa.
- 11.5 Mikäli tämän sopimuksen ja hankkeen rahoituspäätöksen sisällöt ovat keskenään ristiriidassa, soveltamisjärjestys on seuraava: 1) hankkeen rahoituspäätös liitteineen, 2) yhteistyösopimus.
- 11.6 Tätä sopimusta on tehty 8 (kahdeksan) samasanaista kappaletta, yksi jokaiselle sopijaosapuolelle.
- 11.7 Tämä sopimus astuu voimaan sen jälkeen, kun kaikki sopijaosapuolet ovat sen allekirjoituksellaan vahvistaneet. Rahoituspäätöksen myöntämisen edellytyksenä on kaikkien sopijaosapuolten allekirjoitettu yhteistyösopimus.

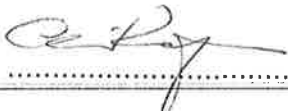
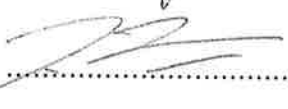
Keminmaassa 9 päivänä helmikuuta 2010

KEMINMAAN KUNTA


.....

.....

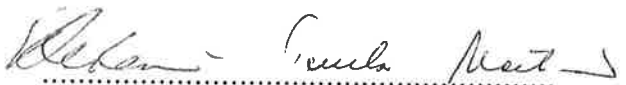
Kemissä 20 päivänä helmikuuta 2010

KEMIN KAUPUNKI


.....

.....


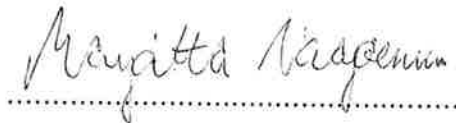
Kittilässä 19 päivänä helmikuuta 2010

KITTILÄN KUNTA


.....
ESA MÄKINEN TUULA MERTANIEMI
HALLINTOJOHTAJA TALOUSJOHTAJA
.....

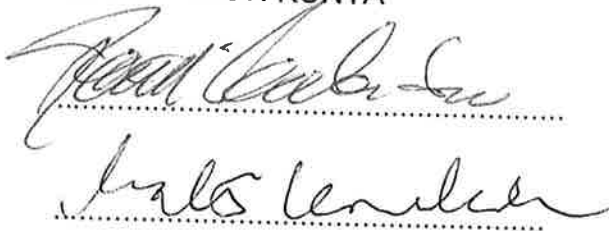
Tervolassa 16 päivänä maaliskuuta 2010

TERVOLAN KUNTA


.....

.....

Enontekiöllä päivänä kuuta 2010

ENONTEKIÖN KUNTA


.....

Rovaniemellä päivänä kuuta 2010

ROVANIEMEN KAUPUNKI


.....

Oulussa päivänä kuuta 2010

RIISTA- JA KALATALOUDEN TUTKIMUSLAITOS


.....

Jaakko Erkinaro, tutkimusjohtaja
.....

Rovaniemellä päivänä kuuta 2010

LAPIN ELINKEINO-, LIIKENNE- JA YMPÄRISTÖKESKUS


.....

Matti Hepola, johtaja
.....

Kv 18.4.2013 563

Taustaa

Tämä sopimus täydentää Kemi/Ounasjoen vaelluskalojen palauttamisesta vuonna 2000 jokivarren kuntien ja kalastusalueiden allekirjoittamaa aiesopimusta (liite 1). Sopimus on luonteeltaan yhteistyösopimus, jossa määritellään aliselle Kemi-joelle rakennettujen kalateiden Isohaaran vanhan (Valittunsaaren kalatie) sekä uuden kalatien (Isohaaran kalatie) käytöstä ja ylläpidosta syntyneiden kustannusten ja vastuiden jakamista. Jatkossa on tavoitteena, että myös voimayhtiöt osallistuisivat kalateiden rakentamiseen ja ylläpitoon.

Yleiset toteutusperiaatteet

- Kalateiden rakentamishankkeiden aikana valmistuneet kalatiet jäävät niiden sijoituskuntien, -kaupunkien omistukseen.
- Mikäli kalateitä käytetään toimintaan, josta kertyy tuloja kalatien sijoituskunnalle, katetaan ko. tuotolla kalateiden ylläpidosta syntyviä kuluja.
- Kunnat ovat yhteisvastuussa Isohaaran ja Valittunsaaren kalateiden ylläpidosta ja käytöstä syntyvistä kustannuksista/velvoitteista.

KEMI/OUNASJOKIVARREN KUNTIEN VÄLISEN SOPIMUS ISOHAARAN KALATEIDEN YLLÄPIDOSTA JA KÄYTTÖKUSTANNUSTEN JAKAMISESTA

Rakentamisen ja käytön aikaisen vastuun jakaminen

Keminmaan kunta rakensi ensimmäisen kalatien Kemi-jokeen 1993. Jotta kyseinen kalatie oli mahdollista rakentaa, solmivat PVO Vesivoima Oy ja Keminmaan kunta kalatien rakentamisesta ja käytöstä sopimuksen. Kyseisessä sopimuksessa kunta otti Valittunsaaren kalatien rakentamiseen liittyvistä selkoista vastuun. (liite. 2) Myös Isohaaran toisen kalatien osalta laadittiin vastaava sopimus ja edelleen käyttö- ja ylläpito- sopimus (liite 3). Myöhemmin Isohaara kalatien rakentamisen aikainen vastuu siirrettiin kuntien ja Ely-keskuksen sekä RKTL välisellä yhteistyösopimuksella Lapin Ely-keskukselle (liite 4).



Läh. 24.5.2013
- Jukka Viikola

Kalateiden hoidon käytännön toteutus

Keminmaan kunta palkkaa kalateiden hoitajan tai ostaa ko. palvelun. Kalatien hoitaja, toteuttaja vastaa Vaillunsaaren ja Isohaaran kalateiden käytöstä.

Kalatien hoito: Kalatien hoitaja aatii vuosittain kalatien hoidon toteutus-suunnitelman ja talousarvion. Toteutussuunnitelma sisältää mm.

- päivittäisen hoidon ja seurannan toteutusperiaatteet
- kalateiden toimintaan liittyvät pienet kunnostustyöt
- kalateista saatavan informaation julkaisu
- mahdollisten tutkimusten soveltaminen kalatien toimintaan
- kalateiden vaikutusalueen kalastuksen valvonta
- kalatien ns. tautitarkkailuveivoitteen hoito Lapin Ely-keskuksen ohjeiden mukaisesti sekä näytekalojen toimittaminen EVIRAAN
- kalojen yllsiirron soveltaminen kalatien toimintaan
- vuosiraportin laatiminen kalateiden hoidon toteuttamisesta sekä syntyneistä kustannuksista.

Maksuliikenne:

- Keminmaan kunta perustaa kalateiden hoidolle oman kustannuspaikan kunnan kirjanpitoon siten, että kunkin kalatien kustannukset eritellään kalateikohtaisella tunnuksella.
- hyväksyttävää ovat ne todelliset kustannukset, jotka ovat välttämättömiä kalateiden ylläpidolle ja käyttöle ja jotka voidaan näyttää toteen (tunnikirjanpito, hankinta-asiakirjat, tosittiet ostopalveluista ja materiaalihankinnoista).
- jäsenkunnille toimitettaviin kustannusselvityksiin on liitettävä menokohtainen kirjanpitoraportti, josta käy ilmi hankkeen menot ja rahoitus/tulot kyseisellä kaudella.
- Keminmaan kunta laskuttaa sopimuksen allekirjoittaneita kunta vuosittain toteutuneiden todellisten kustannusten mukaan.

Raportointi:

- Lohjokiitiimi ry:n hallitus hyväksyy vuosittain kalateiden hoitajan laatimat kalateiden hoidon toteutussuunnitelman ja talousarvion ja esittää ne edelleen hyväksyttäväksi jäsenkunnille.
- Lohjokiitiimi ry:n hallitus hyväksyy vuosittain kalateiden hoitajan laatiman vuosi raportin ja kalateiden hoidosta aiheutuneet kustannukset ja esittää ne edelleen hyväksyttäväksi jäsenkunnille.
- Keminmaan kunta ja Lohjokiitiimi ry sitoutuvat toimittamaan edellä mainitut raportit Kemi- ja Ounasjokivarren kunnille asianmukaisesti ja viipymättä.

Sitoutuminen

Kemi – Ounasjokivarren kunnat (Kemi, Keminmaa, Tervola, Rovaniemi, Kittilä sekä Enontekiön kunta) sitoutuivat hankkeen henzen mukaisesti tällä sopimuksella Vaillunsaaren ja Isohaaran kalatien käytöstä ja kunnossapidosta syntyneiden kustannusten sekä liitteiden 2,3 mukaiseen velvoitteiden yhteisvastuuseen.

Syntyvien kustannusten jakoperusteena käytetään kuntien ja Ely-keskuksen sekä RKT:n välisen yhteistyösopimuksessa (16.03.2010 allekirjoitettu) Isohaaran kalatien omarahoitusosuudesta hyväksyttyä jakoprosenttia.

Rovaniemi 40 %, Kemi 15 %, Keminmaa 15 %, Kittilä 15 %, Tervola 10 %, Enontekiö 5 %.

Osapuolet toteavat, että kustannukset vuodelta 2011 on maksanut Keminmaan kunta. Määrättään nämä kustannukset ovat 9.955,00 euroa. Keminmaan kunta laskuttaa muiden kuntien osuudet heti tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen.

Erimielisyyksien ratkaisu

Kaikki tätä sopimusta koskevat erimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan kuntien kesken käytäviin neuvotteluiin. Mikäli sopimukseen ei päästä, käsitellään asiat Kemi-Tornion käräjäoikeudessa/Rovaniemen hallinto-oikeudessa.

Voimaantulo ja sitovuus

Tämä sopimus tulee voimaan, kun kaikki osapuolet ovat sen allekirjoittaneet.

Sopimusta on laadittu (8) kahdeksan samansanaista kappaletta, yksi kullekin sopijakunnalle ja yksi Lapin Ely- keskukselle sekä yksi PVO Vesivoima Oy:lle.

Allekirjoitukset

Enontekiöllä 23.5.2013

Enontekiön kunta



MIKKO VÄKEVÄ
KAUPUNGINPÄÄTÄJÄ

Kittilässä 22.5.2013

Kittilän kunta

Rovaniemellä 22.5.2013

Rovaniemen kaupunki



Eino Lotvonen
Kaupunginjohtaja

Tervolassa 24.5.2013

Tervolan kunta



MARJATTA VAAJOESUU
KUNNANJOHTAJA

Keminmaassa 23.5.2013

Keminmaan kunta



Kemissä 22.5.2013

Kemin kaupunki

